

# Uradni list

## Evropske unije

# C 123



Slovenska izdaja

## Informacije in objave

Letnik 62

2. april 2019

Vsebina

### II Sporočila

#### SPOROČILA INSTITUCIJ, ORGANOV, URADOV IN AGENCIJ EVROPSKE UNIJE

##### Evropska komisija

|               |                                                                                                                            |   |
|---------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|
| 2019/C 123/01 | Nenasprotovanje priglašeni koncentraciji (Zadeva M.8808 – T-Mobile Austria/UPC Austria) <sup>(1)</sup> .....               | 1 |
| 2019/C 123/02 | Nenasprotovanje priglašeni koncentraciji (Zadeva M.8837 – Blackstone/Thomson Reuters F&R Business) <sup>(1)</sup> .....    | 1 |
| 2019/C 123/03 | Nenasprotovanje priglašeni koncentraciji (Zadeva M.8883 – PPF Group/Telenor Target Companies) <sup>(1)</sup> .....         | 2 |
| 2019/C 123/04 | Nenasprotovanje priglašeni koncentraciji (Zadeva M.8842 – Tele2/Com Hem Holding) <sup>(1)</sup> .....                      | 2 |
| 2019/C 123/05 | Nenasprotovanje priglašeni koncentraciji (Zadeva M.9086 – 3i/Arbejdsmarkedets Tillægspension/Tampnet) <sup>(1)</sup> ..... | 3 |
| 2019/C 123/06 | Nenasprotovanje priglašeni koncentraciji (Zadeva M.8989 – Sony/EMI Music Publishing) <sup>(1)</sup> .....                  | 3 |
| 2019/C 123/07 | Nenasprotovanje priglašeni koncentraciji (Zadeva M.9091 – SNAM/SGI/Sardinia Newco) <sup>(1)</sup> .....                    | 4 |
| 2019/C 123/08 | Nenasprotovanje priglašeni koncentraciji (Zadeva M.9049 – E.ON/Clever/UFC Scandinavia JV) <sup>(1)</sup> .....             | 4 |
| 2019/C 123/09 | Nenasprotovanje priglašeni koncentraciji (Zadeva M.9120 – Carlyle/Apollo) <sup>(1)</sup> .....                             | 5 |

# SL

<sup>(1)</sup> Besedilo velja za EGP.

#### IV Informacije

##### INFORMACIJE INSTITUCIJ, ORGANOV, URADOV IN AGENCIJ EVROPSKE UNIJE

###### Svet

|               |                                                                                                                                                                                                       |   |
|---------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|
| 2019/C 123/10 | Obvestilo osebam, za katere veljajo omejevalni ukrepi iz Sklepa Sveta (SZVP) 2015/1333 o omejevalnih ukrepih glede na razmere v Libiji, kakor je bil spremenjen s Sklepom Sveta (SZVP) 2019/539 ..... | 6 |
| 2019/C 123/11 | Obvestilo osebam, za katere veljajo omejevalni ukrepi iz Sklepa Sveta (SZVP) 2015/1333 o omejevalnih ukrepih glede na razmere v Libiji, kakor je bil spremenjen s Sklepom Sveta (SZVP) 2019/539 ..... | 7 |

###### Evropska komisija

|               |                                                                                                                                                         |   |
|---------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|
| 2019/C 123/12 | Obrestna mera, ki jo Evropska centralna banka uporablja v svojih operacijah glavnega refinanciranja: 0,00 % 1. aprila 2019 – Menjalni tečaji eura ..... | 8 |
|---------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|

#### V Objave

##### POSTOPKI V ZVEZI Z IZVAJANJEM SKUPNE TRGOVINSKE POLITIKE

###### Evropska komisija

|               |                                                                                                                                                                     |   |
|---------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|
| 2019/C 123/13 | Obvestilo o začetku pregleda zaradi izteka protidampinških ukrepov, ki se uporabljajo za uvoz ferosilicija s poreklom iz Rusije in Ljudske republike Kitajske ..... | 9 |
|---------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|

##### POSTOPKI V ZVEZI Z IZVAJANJEM POLITIKE KONKURENCE

###### Evropska komisija

|               |                                                                                                                                                                          |    |
|---------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| 2019/C 123/14 | Predhodna prijava koncentracije (Zadeva M.9295 – Daimler/Geely/Ride-hailing JV) – Zadeva, primerna za obravnavo po poenostavljenem postopku <sup>(1)</sup> .....         | 25 |
| 2019/C 123/15 | Predhodna prijava koncentracije (Zadeva M.9305 – Sev.en Energy/Huaneng-Yudean/InterGen) – Zadeva, primerna za obravnavo po poenostavljenem postopku <sup>(1)</sup> ..... | 27 |

<sup>(1)</sup> Besedilo velja za EGP.

## II

(Sporočila)

## SPOROČILA INSTITUCIJ, ORGANOV, URADOV IN AGENCIJ EVROPSKE UNIJE

## EVROPSKA KOMISIJA

**Nenasprotovanje priglašeni koncentraciji****(Zadeva M.8808 – T-Mobile Austria/UPC Austria)****(Besedilo velja za EGP)**

(2019/C 123/01)

Komisija se je 9. julija 2018 odločila, da ne bo nasprotovala zgoraj navedeni priglašeni koncentraciji in jo bo razglasila za združljivo z notranjim trgov. Ta odločitev je sprejeta v skladu s členom 6(1)(b) Uredbe Sveta (ES) št. 139/2004 <sup>(1)</sup>. Celotno besedilo odločitve je na voljo samo v angleščini in bo objavljeno po tem, ko bodo iz besedila odstranjene morebitne poslovne skrivnosti. Na voljo bo:

- v razdelku o združitvah na spletišču Komisije o konkurenci (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Spletišče vsebuje različne pripomočke za iskanje posameznih odločitev o združitvah, vključno z nazivi podjetij, številkami zadev, datumi ter indeksi področij,
- v elektronski obliki na spletišču EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=sl>) pod dokumentarno številko 32018M8808. EUR-Lex zagotavlja spletni dostop do evropskega prava.

---

<sup>(1)</sup> UL L 24, 29.1.2004, str. 1.

**Nenasprotovanje priglašeni koncentraciji****(Zadeva M.8837 – Blackstone/Thomson Reuters F&R Business)****(Besedilo velja za EGP)**

(2019/C 123/02)

Komisija se je 20. julija 2018 odločila, da ne bo nasprotovala zgoraj navedeni priglašeni koncentraciji in jo bo razglasila za združljivo z notranjim trgov. Ta odločitev je sprejeta v skladu s členom 6(1)(b) Uredbe Sveta (ES) št. 139/2004 <sup>(1)</sup>. Celotno besedilo odločitve je na voljo samo v angleščini in bo objavljeno po tem, ko bodo iz besedila odstranjene morebitne poslovne skrivnosti. Na voljo bo:

- v razdelku o združitvah na spletišču Komisije o konkurenci (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Spletišče vsebuje različne pripomočke za iskanje posameznih odločitev o združitvah, vključno z nazivi podjetij, številkami zadev, datumi ter indeksi področij,
- v elektronski obliki na spletišču EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=sl>) pod dokumentarno številko 32018M8837. EUR-Lex zagotavlja spletni dostop do evropskega prava.

---

<sup>(1)</sup> UL L 24, 29.1.2004, str. 1.

**Nenasprotovanje priglašeni koncentraciji**  
**(Zadeva M.8883 – PPF Group/Telenor Target Companies)**  
**(Besedilo velja za EGP)**  
**(2019/C 123/03)**

Komisija se je 27. julija 2018 odločila, da ne bo nasprotovala zgoraj navedeni priglašeni koncentraciji in jo bo razglasila za združljivo z notranjim trgov. Ta odločitev je sprejeta v skladu s členom 6(1)(b) Uredbe Sveta (ES) št. 139/2004 <sup>(1)</sup>. Celotno besedilo odločitve je na voljo samo v angleščini in bo objavljeno po tem, ko bodo iz besedila odstranjene morebitne poslovne skrivnosti. Na voljo bo:

- v razdelku o združitvah na spletišču Komisije o konkurenci (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Spletišče vsebuje različne pripomočke za iskanje posameznih odločitev o združitvah, vključno z nazivi podjetij, številkami zadev, datumi ter indeksi področij,
- v elektronski obliki na spletišču EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=sl>) pod dokumentarno številko 32018M8883. EUR-Lex zagotavlja spletni dostop do evropskega prava.

---

<sup>(1)</sup> UL L 24, 29.1.2004, str. 1.

---

**Nenasprotovanje priglašeni koncentraciji**  
**(Zadeva M.8842 – Tele2/Com Hem Holding)**  
**(Besedilo velja za EGP)**  
**(2019/C 123/04)**

Komisija se je 8. oktobra 2018 odločila, da ne bo nasprotovala zgoraj navedeni priglašeni koncentraciji in jo bo razglasila za združljivo z notranjim trgov. Ta odločitev je sprejeta v skladu s členom 6(1)(b) Uredbe Sveta (ES) št. 139/2004 <sup>(1)</sup>. Celotno besedilo odločitve je na voljo samo v angleščini in bo objavljeno po tem, ko bodo iz besedila odstranjene morebitne poslovne skrivnosti. Na voljo bo:

- v razdelku o združitvah na spletišču Komisije o konkurenci (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Spletišče vsebuje različne pripomočke za iskanje posameznih odločitev o združitvah, vključno z nazivi podjetij, številkami zadev, datumi ter indeksi področij,
- v elektronski obliki na spletišču EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=sl>) pod dokumentarno številko 32018M8842. EUR-Lex zagotavlja spletni dostop do evropskega prava.

---

<sup>(1)</sup> UL L 24, 29.1.2004, str. 1.

**Nenasprotovanje priglašeni koncentraciji**  
**(Zadeva M.9086 – 3i/Arbejdsmarkedets Tillægspension/Tampnet)**  
**(Besedilo velja za EGP)**  
**(2019/C 123/05)**

Komisija se je 12. oktobra 2018 odločila, da ne bo nasprotovala zgoraj navedeni priglašeni koncentraciji in jo bo razglasila za združljivo z notranjim trgov. Ta odločitev je sprejeta v skladu s členom 6(1)(b) Uredbe Sveta (ES) št. 139/2004 <sup>(1)</sup>. Celotno besedilo odločitve je na voljo samo v angleščini in bo objavljeno po tem, ko bodo iz besedila odstranjene morebitne poslovne skrivnosti. Na voljo bo:

- v razdelku o združitvah na spletišču Komisije o konkurenci (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Spletišče vsebuje različne pripomočke za iskanje posameznih odločitev o združitvah, vključno z nazivi podjetij, številkami zadev, datumi ter indeksi področij,
- v elektronski obliki na spletišču EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=sl>) pod dokumentarno številko 32018M9086. EUR-Lex zagotavlja spletni dostop do evropskega prava.

---

<sup>(1)</sup> UL L 24, 29.1.2004, str. 1.

---

**Nenasprotovanje priglašeni koncentraciji**  
**(Zadeva M.8989 – Sony/EMI Music Publishing)**  
**(Besedilo velja za EGP)**  
**(2019/C 123/06)**

Komisija se je 26. oktobra 2018 odločila, da ne bo nasprotovala zgoraj navedeni priglašeni koncentraciji in jo bo razglasila za združljivo z notranjim trgov. Ta odločitev je sprejeta v skladu s členom 6(1)(b) Uredbe Sveta (ES) št. 139/2004 <sup>(1)</sup>. Celotno besedilo odločitve je na voljo samo v angleščini in bo objavljeno po tem, ko bodo iz besedila odstranjene morebitne poslovne skrivnosti. Na voljo bo:

- v razdelku o združitvah na spletišču Komisije o konkurenci (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Spletišče vsebuje različne pripomočke za iskanje posameznih odločitev o združitvah, vključno z nazivi podjetij, številkami zadev, datumi ter indeksi področij,
- v elektronski obliki na spletišču EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=sl>) pod dokumentarno številko 32018M8989. EUR-Lex zagotavlja spletni dostop do evropskega prava.

---

<sup>(1)</sup> UL L 24, 29.1.2004, str. 1.

**Nenasprotovanje priglašeni koncentraciji**  
**(Zadeva M.9091 – SNAM/SGI/Sardinia Newco)**  
**(Besedilo velja za EGP)**  
**(2019/C 123/07)**

Komisija se je 29. oktobra 2018 odločila, da ne bo nasprotovala zgoraj navedeni priglašeni koncentraciji in jo bo razglasila za združljivo z notranjim trgov. Ta odločitev je sprejeta v skladu s členom 6(1)(b) Uredbe Sveta (ES) št. 139/2004 <sup>(1)</sup>. Celotno besedilo odločitve je na voljo samo v angleščini in bo objavljeno po tem, ko bodo iz besedila odstranjene morebitne poslovne skrivnosti. Na voljo bo:

- v razdelku o združitvah na spletišču Komisije o konkurenci (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Spletišče vsebuje različne pripomočke za iskanje posameznih odločitev o združitvah, vključno z nazivi podjetij, številkami zadev, datumi ter indeksi področij,
- v elektronski obliki na spletišču EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=sl>) pod dokumentarno številko 32018M9091. EUR-Lex zagotavlja spletni dostop do evropskega prava.

---

<sup>(1)</sup> UL L 24, 29.1.2004, str. 1.

---

**Nenasprotovanje priglašeni koncentraciji**  
**(Zadeva M.9049 – E.ON/Clever/UFC Scandinavia JV)**  
**(Besedilo velja za EGP)**  
**(2019/C 123/08)**

Komisija se je 12. novembra 2018 odločila, da ne bo nasprotovala zgoraj navedeni priglašeni koncentraciji in jo bo razglasila za združljivo z notranjim trgov. Ta odločitev je sprejeta v skladu s členom 6(1)(b) Uredbe Sveta (ES) št. 139/2004 <sup>(1)</sup>. Celotno besedilo odločitve je na voljo samo v angleščini in bo objavljeno po tem, ko bodo iz besedila odstranjene morebitne poslovne skrivnosti. Na voljo bo:

- v razdelku o združitvah na spletišču Komisije o konkurenci (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Spletišče vsebuje različne pripomočke za iskanje posameznih odločitev o združitvah, vključno z nazivi podjetij, številkami zadev, datumi ter indeksi področij,
- v elektronski obliki na spletišču EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=sl>) pod dokumentarno številko 32018M9049. EUR-Lex zagotavlja spletni dostop do evropskega prava.

---

<sup>(1)</sup> UL L 24, 29.1.2004, str. 1.

**Nenasprotovanje priglašeni koncentraciji****(Zadeva M.9120 – Carlyle/Apollo)****(Besedilo velja za EGP)**

(2019/C 123/09)

Komisija se je 10. decembra 2018 odločila, da ne bo nasprotovala zgoraj navedeni priglašeni koncentraciji in jo bo razglasila za združljivo z notranjim trgov. Ta odločitev je sprejeta v skladu s členom 6(1)(b) Uredbe Sveta (ES) št. 139/2004 <sup>(1)</sup>. Celotno besedilo odločitve je na voljo samo v angleščini in bo objavljeno po tem, ko bodo iz besedila odstranjene morebitne poslovne skrivnosti. Na voljo bo:

- v razdelku o združitvah na spletišču Komisije o konkurenci (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Spletišče vsebuje različne pripomočke za iskanje posameznih odločitev o združitvah, vključno z nazivi podjetij, številkami zadev, datumi ter indeksi področij,
- v elektronski obliki na spletišču EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=sl>) pod dokumentarno številko 32018M9120. EUR-Lex zagotavlja spletni dostop do evropskega prava.

---

<sup>(1)</sup> UL L 24, 29.1.2004, str. 1.

## IV

(Informacije)

INFORMACIJE INSTITUCIJ, ORGANOV, URADOV IN AGENCIJ EVROPSKE  
UNIJE

## SVET

**Obvestilo osebam, za katere veljajo omejevalni ukrepi iz Sklepa Sveta (SZVP) 2015/1333  
o omejevalnih ukrepih glede na razmere v Libiji, kakor je bil spremenjen s Sklepom Sveta (SZVP)  
2019/539**

(2019/C 123/10)

Osebe, ki jih zadeva člen 17(3) in (4) Sklepa Sveta (SZVP) 2015/1333 <sup>(1)</sup> o omejevalnih ukrepih zaradi razmer v Libiji, kakor je bil spremenjen s Sklepom Sveta (SZVP) 2019/539 <sup>(2)</sup>, ter so navedene v prilogah II in IV k Sklepu (SZVP) 2015/1333 in v Prilogi III k Uredbi Sveta (EU) 2016/44 <sup>(3)</sup> o omejevalnih ukrepih zaradi razmer v Libiji, obveščamo o naslednjem:

Svet Evropske unije se je po tem, ko je pregledal uvrstitev teh oseb na seznam, odločil, da se morajo omejevalni ukrepi iz Sklepa Sveta 2011/137/SZVP <sup>(4)</sup> in Uredbe Sveta (EU) št. 204/2011 <sup>(5)</sup> za te osebe še naprej uporabljati.

Zadevne osebe obveščamo, da lahko pri pristojnih organih zadevne države članice oziroma zadevnih držav članic, kot so navedeni na spletnih straneh iz Priloge IV k Uredbi (EU) 2016/44, zaprosijo, da jimodobrijo uporabo zamrznjenih sredstev za osnovne potrebe ali točno določena plačila (glej člen 8 Uredbe).

Zadevne osebe lahko prošnjo za ponovno preučitev odločitve o njihovi uvrstitvi na navedeni seznam skupaj z dokazili Svetu pošljejo do 15. avgusta 2019. Vse tovrstne prošnje je treba poslati na naslov:

Council of the European Union  
General Secretariat  
RELEX.1.C  
Rue de la Loi/Wetstraat 175  
1048 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

E-naslov: sanctions@consilium.europa.eu

Svet bo vse prejete pripombe upošteval pri rednem pregledu, ki ga bo opravil v skladu s členom 17 Sklepa (SZVP) 2015/1333.

Zadevne osebe obenem opozarjamo, da lahko odločitev Sveta izpodbijajo na Splošnem sodišču Evropske unije v skladu s pogoji iz drugega odstavka člena 275 ter četrtega in šestega odstavka člena 263 Pogodbe o delovanju Evropske unije.

---

<sup>(1)</sup> UL L 206, 1.8.2015, str. 34

<sup>(2)</sup> UL L 93, 2.4.2019, str. 15.

<sup>(3)</sup> UL L 12, 19.1.2016, str. 1.

<sup>(4)</sup> UL L 58, 3.3.2011, str. 53.

<sup>(5)</sup> UL L 58, 3.3.2011, str. 1.



**Obvestilo osebam, za katere veljajo omejevalni ukrepi iz Sklepa Sveta (SZVP) 2015/1333 o omejevalnih ukrepih glede na razmere v Libiji, kakor je bil spremenjen s Sklepom Sveta (SZVP) 2019/539**

(2019/C 123/11)

Posameznike, na katere se nanašajo osebni podatki, v skladu s členom 16 Uredbe (EU) 2018/1725 Evropskega parlamenta in Sveta <sup>(1)</sup> obveščamo o naslednjem:

Pravna podlaga za ta postopek obdelave je Sklep Sveta (SZVP) 2015/1333 <sup>(2)</sup>, kakor je bil spremenjen s Sklepom Sveta (SZVP) 2019/539 <sup>(3)</sup>.

Za ta postopek obdelave je odgovoren oddelek RELEX.1.C v generalnem direktoratu za zunanje zadeve, širitev in civilno zaščito – RELEX – generalnega sekretariata Sveta (GSS), katerega naslov je:

Council of the European Union  
General Secretariat  
RELEX.1.C  
Rue de la Loi/Wetstraat 175  
1048 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

E-naslov: sanctions@consilium.europa.eu

Kontaktne podatke pooblaščenih oseb za varstvo podatkov v GSS:

Pooblaščenec za varstvo podatkov

data.protection@consilium.europa.eu

Namen postopka obdelave je sestaviti in posodabljeni seznam oseb, za katere veljajo omejevalni ukrepi, v skladu s Sklepom (SZVP) 2015/1333, kakor je bil spremenjen s Sklepom Sveta (SZVP) 2019/539.

Posamezniki, na katere se nanašajo osebni podatki, so fizične osebe, ki izpolnjujejo merila za uvrstitev na seznam, določena v Sklepu (SZVP) 2015/1333 o omejevalnih ukrepih zaradi razmer v Libiji.

Zbrani osebni podatki vključujejo podatke, potrebne za pravilno identifikacijo zadevnih oseb, utemeljitev in katere koli druge podatke v zvezi s tem.

Zbrani osebni podatki se po potrebi lahko sporočijo Evropski službi za zunanje delovanje in Komisiji.

Brez poseganja v omejitve iz člena 25 Uredbe (EU) 2018/1725 bo uveljavljanje pravic posameznikov, na katere se nanašajo osebni podatki, kot sta pravica dostopa ter pravica do popravka ali do ugovora, urejeno z Uredbo (EU) 2018/1725.

Osebni podatki se bodo hranili pet let od trenutka, ko bo posameznik, na katerega se nanašajo osebni podatki, zbrisan s seznama oseb, za katere veljajo omejevalni ukrepi, ali ko bo veljavnost ukrepa potekla, ali dokler bo trajal sodni postopek, če se je ta že začel.

Brez poseganja v katero koli pravno, upravno ali izvensodno sredstvo lahko posamezniki, na katere se nanašajo osebni podatki, v skladu z Uredbo (EU) 2018/1725 vložijo pritožbo pri Evropskem nadzorniku za varstvo podatkov (edps@edps.europa.eu).

---

<sup>(1)</sup> UL L 295, 21.11.2018, str. 39.

<sup>(2)</sup> UL L 206, 1.8.2015, str. 34.

<sup>(3)</sup> UL L 93, 2.4.2019, str. 15.

# EVROPSKA KOMISIJA

**Obrestna mera, ki jo Evropska centralna banka uporablja v svojih operacijah glavnega refinanciranja <sup>(1)</sup>:**

**0,00 % 1. aprila 2019**

**Menjalni tečaji eura <sup>(2)</sup>**

**1. aprila 2019**

(2019/C 123/12)

**1 euro =**

| Valuta               | Menjalni tečaj | Valuta                  | Menjalni tečaj |
|----------------------|----------------|-------------------------|----------------|
| USD ameriški dolar   | 1,1236         | CAD kanadski dolar      | 1,5006         |
| JPY japonski jen     | 124,68         | HKD hongkonški dolar    | 8,8201         |
| DKK danska krona     | 7,4641         | NZD novozelandski dolar | 1,6458         |
| GBP funt šterling    | 0,85658        | SGD singapurski dolar   | 1,5213         |
| SEK švedska krona    | 10,4200        | KRW južnokorejski won   | 1 275,24       |
| CHF švicarski frank  | 1,1180         | ZAR južnoafriški rand   | 15,9175        |
| ISK islandska krona  | 137,70         | CNY kitajski juan       | 7,5410         |
| NOK norveška krona   | 9,6380         | HRK hrvaška kuna        | 7,4268         |
| BGN lev              | 1,9558         | IDR indonezijska rupija | 15 983,21      |
| CZK češka krona      | 25,791         | MYR malezijski ringit   | 4,5848         |
| HUF madžarski forint | 321,04         | PHP filipinski peso     | 58,972         |
| PLN poljski zlot     | 4,2990         | RUB ruski rubelj        | 73,7449        |
| RON romunski leu     | 4,7626         | THB tajski bat          | 35,657         |
| TRY turška lira      | 6,2135         | BRL brazilski real      | 4,3564         |
| AUD avstralski dolar | 1,5775         | MXN mehiški peso        | 21,6437        |
|                      |                | INR indijska rupija     | 77,8885        |

<sup>(1)</sup> Obrestna mera, ki je bila uporabljena v zadnji operaciji, izvedeni pred navedenim dnevom. V primeru avkcije z variabilno obrestno mero je obrestna mera enaka mejni obrestni meri.

<sup>(2)</sup> Vir: referenčni menjalni tečaj, ki ga objavlja ECB.

## V

(Objave)

## POSTOPKI V ZVEZI Z IZVAJANJEM SKUPNE TRGOVINSKE POLITIKE

## EVROPSKA KOMISIJA

**Obvestilo o začetku pregleda zaradi izteka protidampinskih ukrepov, ki se uporabljajo za uvoz fero-silicija s poreklom iz Rusije in Ljudske republike Kitajske**

(2019/C 123/13)

Po objavi obvestila o bližnjem izteku <sup>(1)</sup> protidampinskih ukrepov, ki se uporabljajo za uvoz fero-silicija s poreklom iz Rusije in Ljudske republike Kitajske (v nadaljnjem besedilu: zadevni državi), je Evropska komisija (v nadaljnjem besedilu: Komisija) prejela zahtevek za pregled v skladu s členom 11(2) Uredbe (EU) 2016/1036 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 8. junija 2016 o zaščiti proti dampinškemu uvozu iz držav, ki niso članice Evropske unije <sup>(2)</sup> (v nadaljnjem besedilu: osnovna uredba).

**1. Zahtevek za pregled**

Zahtevek je 3. januarja 2019 vložilo združenje Euroalliages (v nadaljnjem besedilu: vložnik) v imenu proizvajalcev, ki predstavljajo več kot 90 % celotne proizvodnje fero-silicija v Uniji.

Odprta različica zahtevka in analiza ravni podpore zahtevku s strani proizvajalcev Unije sta na voljo v dokumentaciji, ki je na vpogled zainteresiranim stranem. Oddelek 5.6 tega obvestila zagotavlja informacije glede dostopa zainteresiranih strani do dokumentacije.

**2. Izdelek, ki se pregleduje**

Izdelek, ki se pregleduje, je fero-silicij (v nadaljnjem besedilu: izdelek, ki se pregleduje), ki se trenutno uvršča pod oznake KN 7202 21 00, 7202 29 10 in 7202 29 90.

**3. Obstoječi ukrepi**

Trenutno veljavni ukrep je dokončna protidampinška dajatev, uvedena z Izvedbeno uredbo Komisije (EU) št. 360/2014 <sup>(3)</sup>. Protidampinški ukrepi za uvoz fero-silicija iz Ljudske republike Kitajske (LRK), Egipta, Kazahstana, Republike Severne Makedonije in Rusije so bili prvič uvedeni leta 2008 z Uredbo Sveta (ES) št. 172/2008 <sup>(4)</sup>. Z Izvedbeno uredbo Sveta (EU) št. 1297/2009 <sup>(5)</sup> je bila leta 2009 razveljavljena protidampinška dajatev, uvedena z Uredbo (ES) št. 172/2008 na uvoz fero-silicija s poreklom iz Republike Severne Makedonije.

**4. Razlogi za pregled**

Zahtevek temelji na izhodišču, da bi iztek veljavnosti ukrepov verjetno povzročil nadaljevanje ali ponovitev dampinga in ponovitev škode industriji Unije.

<sup>(1)</sup> UL C 243, 11.7.2018, str. 8.

<sup>(2)</sup> UL L 176, 30.6.2016, str. 21.

<sup>(3)</sup> Izvedbena uredba Komisije (EU) št. 360/2014 z dne 9. aprila 2014 o uvedbi dokončne protidampinške dajatev na uvoz fero-silicija s poreklom iz Ljudske republike Kitajske in Rusije po pregledu zaradi izteka ukrepa v skladu s členom 11(2) Uredbe Sveta (ES) št. 1225/2009 (UL L 107, 10.4.2014, str. 13).

<sup>(4)</sup> Uredba Sveta (ES) št. 172/2008 z dne 25. februarja 2008 o uvedbi dokončne protidampinške dajatev in o dokončnem pobiranju začasne dajatev, uvedene na uvoz fero-silicija s poreklom iz Ljudske republike Kitajske, Egipta, Kazahstana, Nekdanje jugoslovanske republike Makedonije in Rusije (UL L 55, 28.2.2008, str. 6).

<sup>(5)</sup> Izvedbena uredba Sveta (EU) št. 1297/2009 z dne 22. decembra 2009 o razveljavitvi protidampinške dajatev, uvedene z Uredbo (ES) št. 172/2008 na uvoz fero-silicija s poreklom iz Nekdanje jugoslovanske republike Makedonije (UL L 351, 30.12.2009, str. 1).

#### 4.1 **Trditev o verjetnosti nadaljevanja ali ponovitve dampinga**

##### 4.1.1 *Rusija*

Ker zanesljivi podatki o domačih cenah za Rusijo niso na voljo, trditev o verjetnosti ponovitve dampinga temelji na primerjavi konstruirane vrednosti (proizvodni stroški, prodajni, splošni in administrativni stroški (PSA-stroški) ter dobiček) v Rusiji z izvozno ceno (na ravni franko tovarna) izdelka, ki se pregleduje, ko je prodan za izvoz v Unijo ter na Japonsko, v Turčijo in Južno Korejo, glede na to, da se trenutno iz Rusije v Unijo ne uvažajo znatne količine.

Na podlagi te primerjave, ki kaže na damping, vložnik domneva, da obstaja verjetnost nadaljevanja ali ponovitve dampinga iz Rusije.

##### 4.1.2 *Ljudska republika Kitajska*

Da bi dokazal damping, je vložnik trdil, da ni primerno uporabiti domačih cen in stroškov v LRK zaradi obstoja znatnih izkrivljanj v smislu člena 2(6a)(b) osnovne uredbe.

Da bi utemeljil trditve o znatnih izkrivljanjih, se je vložnik skliceval na informacije iz poročila služb Komisije o državi z dne 20. decembra 2017, ki opisuje posebne okoliščine na trgu LRK<sup>(6)</sup>. Vložnik je trdil, da lahko na proizvodnjo in prodajo izdelka v preiskavi vplivajo izkrivljanja, navedena v poročilu o državi, med drugim v oddelku 12.4.3 o izvoznih omejitvah (izvozne dajatve se uporabljajo za fero-silicij) in v poglavju o splošnem izkrivljanju, predvsem glede električne energije, ki je pomembna stroškovna postavka pri proizvodnji fero-silicija.

Poleg tega je vložnik predložil študijo z naslovom *Analysis of state-induced market distortions in the Chinese ferroalloys and silicon industry* (Analiza izkrivljanja trga s strani države v kitajski industriji železovih zlitin in silicija) iz septembra 2018. Študija opisuje poseganje in vmešavanje države v industrijo železovih zlitin (vključno s fero-silicijem) na Kitajskem, na primer v obliki (a) neposrednih subvencij, (b) davčnih preferencialov, (c) podpore v obliki zemljišč, kapitala in delovne sile ter (d) drugih instrumentov kitajske industrijske politike, na primer omejitev izvoza (tj. izvoznih dajatev) in spodbujanja izvoza (tj. izvoznih subvencij in finančne podpore).

Posledično z vidika člena 2(6a)(a) osnovne uredbe trditev o nadaljevanju ali ponovitvi dampinga temelji na primerjavi konstruirane normalne vrednosti na podlagi stroškov proizvodnje in prodaje, ki odraža neizkrivljene cene ali referenčne vrednosti v primerni reprezentativni državi, z izvozno ceno (na ravni franko tovarna) izdelka v preiskavi, kadar se prodaja za izvoz v Unijo ter na Japonsko, v Južno Korejo in Indonezijo. Na tej podlagi so izračunane stopnje dampinga za LRK znatne.

Glede na razpoložljive informacije Komisija meni, da obstaja dovolj dokazov v skladu s členom 5(9) osnovne uredbe, da zaradi znatnega izkrivljanja, ki vpliva na cene in stroške, uporaba domačih cen in stroškov v LRK ni ustrezna, kar upravičuje začetek preiskave na podlagi člena 2(6a) osnovne uredbe.

Poročilo o državi je na voljo v dokumentaciji, ki je na vpogled zainteresiranim stranem, in na spletišču GD za trgovino<sup>(7)</sup>.

#### 4.2 **Trditev o verjetnosti ponovitve škode**

Vložnik trdi, da obstaja verjetnost ponovitve škode. V zvezi s tem je predložil zadostne dokaze, da bi se v primeru izteka ukrepov trenutna raven uvoza izdelka, ki se pregleduje, iz zadevnih držav v Unijo verjetno povečala zaradi neizrabljenih zmogljivosti proizvajalcev izvoznikov v Rusiji in LRK, pa tudi zaradi zaprtja nekaterih pomembnih trgov, kot so ZDA, in privlačnosti evropskega trga v smislu obsega in cen.

Vložnik tudi trdi, da je razlog za izboljšanje gospodarskega položaja industrije Unije predvsem obstoj ukrepov. Industrija EU je lahko zdrava in donosna, ko so razmere na trgu poštene. Ob ponovnem pojavu znatnega uvoza iz zadevnih držav po dampinških cenah bi se v primeru izteka ukrepov verjetno ponovila škoda industriji Unije.

<sup>(6)</sup> Delovni dokument služb Komisije z naslovom *Significant Distortions in the Economy of the People's Republic of China for the Purposes of Trade Defence Investigations* (Pomembna izkrivljanja v gospodarstvu Ljudske republike Kitajske za namene preiskav trgovinske zaščite), 20.12.2017, SWD(2017) 483 final/2, na voljo na: [http://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2017/december/tradoc\\_156474.pdf](http://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2017/december/tradoc_156474.pdf).

<sup>(7)</sup> Na podlagi ustrezno obrazložene zahteve je mogoč tudi vpogled v dokumente, ki so navedeni v poročilu o državi.

## 5. Postopek

Po posvetovanju z odborom, ustanovljenim na podlagi člena 15(1) osnovne uredbe, je bilo ugotovljeno, da obstajajo zadostni dokazi o verjetnosti dampinga in škode, ki upravičujejo začetek pregleda zaradi izteka ukrepov, zato Komisija začena pregled v skladu s členom 11(2) osnovne uredbe.

S pregledom zaradi izteka ukrepa bo ugotovila, ali bi iztek veljavnosti ukrepov lahko privedel do nadaljevanja ali ponovitve dampinga izdelka, ki se pregleduje, s poreklom iz zadevnih držav ter nadaljevanja ali ponovitve škode industriji Unije.

Kot je bilo že napovedano<sup>(8)</sup>, je tako imenovani sveženj o posodobitvi instrumentov trgovinske zaščite (Uredba (EU) 2018/825 Evropskega parlamenta in Sveta<sup>(9)</sup>, ki je začela veljati 8. junija 2018) med drugim uvedel znatne spremembe časovnega razporeda in rokov, ki so se prej uporabljali v protidampinskih postopkih. Skrajšajo se roki za prispevke zainteresiranih strani, zlasti v zgodnji fazi preiskav. Časovni razpored te preiskave, kot je določen v tem obvestilu, vključuje posebna navodila za predložitev informacij v različnih fazah preiskave in organizacijo zaslišanj. Tudi podaljšanje rokov bo postalo težje, zahteve v zvezi s tem pa se bodo upoštevale samo, če bodo ustrezno utemeljene. Zato Komisija poziva zainteresirane strani, naj spoštujejo postopkovne korake in roke v tem obvestilu ter nadaljnjih sporočilih Komisije.

### 5.1 Obdobje preiskave v zvezi s pregledom in obravnavano obdobje

Preiskava v zvezi z nadaljevanjem ali ponovitvijo dampinga bo zajemala obdobje od 1. aprila 2018 do 31. marca 2019 (v nadaljnjem besedilu: obdobje preiskave v zvezi s pregledom). Proučitev trendov, pomembnih za oceno verjetnosti nadaljevanja ali ponovitve škode, bo zajela obdobje od 1. januarja 2015 do konca obdobja preiskave (v nadaljnjem besedilu: obravnavano obdobje).

### 5.2 Pripombe o zahtevku in začetku preiskave

Vse zainteresirane strani so pozvane, da izrazijo svoja stališča o surovinah in oznakah harmoniziranega sistema (HS), predloženih v zahtevku, v 15 dneh od datuma objave tega obvestila v *Uradnem listu Evropske unije*<sup>(10)</sup>.

### 5.3 Postopek za ugotavljanje verjetnosti nadaljevanja ali ponovitve dampinga

V pregledu zaradi izteka ukrepov Komisija pregleda izvoz v Unijo v obdobju preiskave v zvezi s pregledom in, ne glede na izvoz v Unijo, prouči, ali je položaj družb, ki proizvajajo in prodajajo izdelek, ki se pregleduje, v zadevnih državah takšen, da bi se v primeru izteka ukrepov izvoz v Unijo po dampinskih cenah verjetno nadaljeval ali ponovil.

Zato so vsi proizvajalci<sup>(11)</sup> izdelka, ki se pregleduje, iz zadevne države ne glede na to, ali so ga v obdobju preiskave v zvezi s pregledom izvažali v Unijo, pozvani k sodelovanju v preiskavi Komisije.

#### 5.3.1 Preiskava proizvajalcev izvoznikov v zadevnih državah

Postopek za izbor proizvajalcev izvoznikov, ki jih je treba preiskati v zadevnih državah

Vzorčenje

Ker lahko pregled zaradi izteka ukrepa vključuje veliko število proizvajalcev izvoznikov iz zadevnih držav in da bi se preiskava končala v predpisanih rokih, lahko Komisija izbere vzorec in tako ustrezno omeji število proizvajalcev, ki jih bo preiskala (postopek se imenuje „vzorčenje“). Vzorčenje bo izvedla v skladu s členom 17 osnovne uredbe.

<sup>(8)</sup> Glej MEMO „Kratek pregled rokov in časovnih okvirov v preiskovalnem postopku“, na voljo na: [http://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2018/june/tradoc\\_156922.pdf](http://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2018/june/tradoc_156922.pdf).

<sup>(9)</sup> Uredba (EU) 2018/825 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 30. maja 2018 o spremembi Uredbe (EU) 2016/1036 o zaščiti proti dampinskemu uvozu iz držav, ki niso članice Evropske unije, in Uredbe (EU) 2016/1037 o zaščiti proti subvencioniranemu uvozu iz držav, ki niso članice Evropske unije (UL L 143, 7.6.2018, str. 1.)

<sup>(10)</sup> Vsa sklicevanja na objavo tega obvestila bodo sklicevanja na objavo tega obvestila v *Uradnem listu Evropske unije*, če ni določeno drugače.

<sup>(11)</sup> Proizvajalec je družba v zadevnih državah, ki proizvaja izdelek, ki se pregleduje, vključno s katero koli od njenih povezanih družb, vključenih v proizvodnjo, domačo prodajo ali izvoz izdelka, ki se pregleduje.

Da bi se Komisija lahko odločila, ali je vzorčenje potrebno, in da bi v tem primeru lahko izbrala vzorec, poziva vse proizvajalce ali njihove predstavnike, vključno s tistimi, ki niso sodelovali v preiskavi, ki je privedla do ukrepov, ki so predmet tega pregleda, naj ji v sedmih dneh od objave tega obvestila posredujejo informacije o svojih družbah, ki se zahtevajo v Prilogi I k temu obvestilu.

Komisija se bo za pridobitev informacij, za katere meni, da so potrebne za izbor vzorca proizvajalcev v zadevni državi, obrnila tudi na organe zadevnih držav, po potrebi pa tudi na vsa znana združenja proizvajalcev v zadevnih državah.

Če je vzorec potreben, bodo proizvajalci izbrani na podlagi največjega reprezentativnega obsega proizvodnje, prodaje ali izvoza, ki ga je mogoče v razpoložljivem času ustrezno preiskati. Komisija bo o družbah, izbranih v vzorec, uradno obvestila vse znane proizvajalce izvoznike v zadevnih državah, organe zadevnih držav in združenja proizvajalcev v zadevnih državah, po potrebi po organih zadevnih držav.

Ko bo Komisija prejela potrebne informacije za izbiro vzorca proizvajalcev, bo zadevne strani obvestila o svoji odločitvi, ali so vključene v vzorec. Vzorčeni proizvajalci bodo morali predložiti izpolnjen vprašalnik v 30 dneh od datuma uradnega obvestila o njihovi vključitvi v vzorec, če ni določeno drugače.

Komisija bo k dokumentaciji, ki je na vpogled zainteresiranim stranem, dodala obvestilo, ki bo odražalo izbiro vzorca. Kakršne koli pripombe o izbiri vzorca je treba poslati v treh dneh od datuma uradnega obvestila o odločitvi glede vzorca.

Izvod vprašalnika za proizvajalce v zadevnih državah je na voljo v dokumentaciji, ki je na vpogled zainteresiranim stranem, in na spletišču GD za trgovino <sup>(12)</sup>.

Vprašalnik bo na voljo tudi vsem znanim združenjem proizvajalcev in organom zadevnih držav.

Brez poseganja v morebitno uporabo člena 18 osnovne uredbe se bodo družbe, ki so se strinjale z možno vključitvijo v vzorec, vendar vanj niso bile izbrane, štete za sodelujoče (v nadaljnjem besedilu: nevzorčeni sodelujoči proizvajalci).

### 5.3.2 *Dodatni postopek v zvezi z LRK, v kateri prihaja do znatnih izkrivljanj*

Ob upoštevanju določb tega obvestila so vse zainteresirane strani pozvane, da izrazijo svoja stališča ter predložijo informacije in dokaze v zvezi z uporabo člena 2(6a) osnovne uredbe. Komisija mora te informacije in dokaze prejeti v 37 dneh od datuma objave tega obvestila, če ni določeno drugače.

V skladu s členom 2(6a)(e) bo Komisija kmalu po začetku pregleda z obvestilom k dokumentaciji, ki je na vpogled zainteresiranim stranem, strani v preiskavi obvestila o ustreznih virih, ki jih lahko uporabi za določitev normalne vrednosti v LRK v skladu s členom 2(6a) osnovne uredbe. To bo po potrebi vključevalo vse vire, vključno z izbiro primerne reprezentativne tretje države. Stranke v preiskavi bodo imele za predložitev pripomb na voljo 10 dni od datuma, na katerega se obvestilo doda k dokumentaciji.

V skladu z informacijami, ki jih ima na voljo Komisija, je možna reprezentativna tretja država za LRK Južna Afrika. Da bi dokončno izbrala ustrezno reprezentativno tretjo državo, bo Komisija proučila, ali obstajajo države, ki so po gospodarski razvitosti podobne LRK, v kateri poteka proizvodnja in prodaja izdelka, ki se pregleduje, in kateri ustrezni podatki so takoj na voljo. Kadar je takšnih držav več, se prednost nameni državam z ustrezno ravno socialne zaščite in varstva okolja, če je to ustrezno.

V zvezi z ustreznimi viri Komisija vse proizvajalce v LRK poziva, naj ji pošljejo informacije, ki se zahtevajo v Prilogi III k temu obvestilu v 15 dneh od datuma objave tega obvestila.

Poleg tega je treba kakršne koli informacije o dejstvih za ovrednotenje stroškov in cen v skladu s točko (a) člena 2(6a) osnovne uredbe predložiti v 65 dneh od datuma objave tega obvestila. Take informacije o dejstvih bi bilo treba pridobiti izključno iz javno dostopnih virov.

Komisija bo za pridobitev informacij, za katere meni, da so potrebne za preiskavo v zvezi s trditvijo o znatnih izkrivljanjih v smislu člena 2(6a)(b) osnovne uredbe, poslala tudi vprašalnik vladi LRK.

<sup>(12)</sup> [http://trade.ec.europa.eu/tdi/case\\_details.cfm?id=2382](http://trade.ec.europa.eu/tdi/case_details.cfm?id=2382)

### 5.3.3 Preiskava nepovezanih uvoznikov <sup>(13)</sup> <sup>(14)</sup>

Nepovezani uvozniki izdelka, ki se pregleduje, iz zadevnih držav v Unijo, vključno s tistimi, ki niso sodelovali v preiskavi, ki je privedla do veljavnih ukrepov, so pozvani k sodelovanju v tej preiskavi.

Ker lahko pregled zaradi izteka ukrepa vključuje veliko število nepovezanih uvoznikov in da bi se preiskava končala v predpisanih rokih, lahko Komisija izbere vzorec in ustrezno omeji število nepovezanih uvoznikov, ki jih bo preiskala (postopek se imenuje „vzorčenje“). Vzorčenje bo izvedla v skladu s členom 17 osnovne uredbe.

Da bi se Komisija lahko odločila, ali je vzorčenje potrebno, in da bi v tem primeru lahko izbrala vzorec, poziva vse nepovezane uvoznike ali njihove predstavnike, vključno s tistimi, ki niso sodelovali v preiskavi, ki je privedla do ukrepov, obravnavanih v tem pregledu, naj se ji javijo. Komisiji morajo v sedmih dneh od datuma objave tega obvestila sporočiti informacije o svojih družbah, ki se zahtevajo v Prilogi II k temu obvestilu.

Komisija se lahko za pridobitev informacij, za katere meni, da so potrebne za izbor vzorca nepovezanih uvoznikov, obrne tudi na vsa znana združenja uvoznikov.

Če je vzorec potreben, so uvozniki lahko izbrani na podlagi največjega reprezentativnega obsega prodaje izdelka, ki se pregleduje, iz zadevnih držav v Uniji, ki ga je mogoče v razpoložljivem času ustrezno preiskati. Komisija bo o družbah, izbranih v vzorec, uradno obvestila vse znane nepovezane uvoznike in združenja uvoznikov.

Komisija bo k dokumentaciji, ki je na vpogled zainteresiranim stranem, dodala tudi obvestilo, ki bo odražalo izbiro vzorca. Kakršne koli pripombe o izbiri vzorca je treba poslati v treh dneh od datuma uradnega obvestila o odločitvi glede vzorca.

Komisija bo za pridobitev informacij, za katere meni, da so potrebne za preiskavo, poslala vprašalnike vzorčenim nepovezanim uvoznikom. Te strani morajo predložiti izpolnjen vprašalnik v 30 dneh od datuma uradnega obvestila o izboru vzorca, če ni določeno drugače.

Izvod vprašalnika za nepovezane uvoznike je na voljo v dokumentaciji, ki je na vpogled zainteresiranim stranem, in na spletišču GD za trgovino <sup>(15)</sup>.

## 5.4 Postopek za ugotavljanje verjetnosti nadaljevanja ali ponovitve škode

Da se ugotovi verjetnost nadaljevanja ali ponovitve škode za industrijo Unije, so proizvajalci izdelka, ki se pregleduje, v Uniji pozvani k sodelovanju v preiskavi Komisije.

### 5.4.1 Preiskava proizvajalcev Unije

Ker pregled zaradi izteka ukrepa vključuje veliko število proizvajalcev Unije in da bi se preiskava končala v predpisanih rokih, se je Komisija odločila, da izbere vzorec in tako ustrezno omeji število proizvajalcev Unije, ki jih bo preiskala (postopek se imenuje „vzorčenje“). Vzorčenje se izvede v skladu s členom 17 osnovne uredbe.

<sup>(13)</sup> Vzorčeni so lahko samo uvozniki, ki niso povezani s proizvajalci iz zadevnih držav. Uvozniki, ki so povezani s proizvajalci izvozniki, morajo izpolniti Prilogo I k vprašalniku za te proizvajalce. V skladu s členom 127 Izvedbene uredbe Komisije (EU) 2015/2447 z dne 24. novembra 2015 o določitvi podrobnih pravil za izvajanje nekaterih določb Uredbe (EU) št. 952/2013 Evropskega parlamenta in Sveta o carinskem zakoniku Unije se osebi štejeta za povezani samo, če: (a) je ena od njiju član vodstva ali uprave podjetja drugega in obratno; (b) pravno nastopata kot družbenika; (c) sta delodajalec in delojemalec; (d) tretja oseba neposredno ali posredno poseduje, nadzoruje ali ima v lasti 5 % ali več deležev z glasovalno pravico ali delnic obeh oseb; (e) ena od njiju neposredno ali posredno nadzira drugo; (f) obe neposredno ali posredno nadzira tretja oseba; (g) skupaj neposredno ali posredno nadzirata tretjo osebo; ali (h) sta člana iste družine (UL L 343, 29.12.2015, str. 558). Osebi se štejeta za člane iste družine, če sta v enem od naslednjih sorodstvenih razmerij: (i) žena in mož, (ii) starš in otrok, (iii) brat in sestra (tudi polbrat in polsestra), (iv) stari starš in vnuk, (v) stric ali teta in nečak ali nečakinja, (vi) tast in tašča ter zet ali snaha, (vii) svak in svakinja. V skladu s členom 5(4) Uredbe (EU) št. 952/2013 Evropskega parlamenta in Sveta o carinskem zakoniku Unije „oseba“ pomeni fizično in pravno osebo ter katero koli združenje oseb, ki ni pravna oseba, vendar mu je v okviru prava Unije ali nacionalnega prava priznana sposobnost opravljanja pravnih dejanj (UL L 269, 10.10.2013, str. 1).

<sup>(14)</sup> Podatki, ki jih predložijo nepovezani uvozniki, se lahko poleg ugotavljanja dampinga uporabijo tudi za druge vidike te preiskave.

<sup>(15)</sup> [http://trade.ec.europa.eu/tidi/case\\_details.cfm?id=2382](http://trade.ec.europa.eu/tidi/case_details.cfm?id=2382)

Komisija je izbrala začasni vzorec proizvajalcev Unije. Podrobnosti so na voljo v dokumentaciji, ki je na vpogled zainteresiranim stranem. Zainteresirane strani so pozvane, da predložijo pripombe o začasnem vzorcu. Poleg tega morajo drugi proizvajalci Unije ali njihovi predstavniki, ki menijo, da bi morali biti iz določenih razlogov vključeni v vzorec, stopiti v stik s Komisijo v sedmih dneh od datuma objave tega obvestila. Vse pripombe o začasnem vzorcu je treba predložiti v sedmih dneh od datuma objave tega obvestila, če ni določeno drugače.

Komisija bo o družbah, izbranih v končni vzorec, uradno obvestila vse znane proizvajalce Unije in / ali združenja proizvajalcev Unije.

Vzorčeni proizvajalci Unije bodo morali predložiti izpolnjen vprašalnik v 30 dneh od datuma uradnega obvestila o njihovi vključitvi v vzorec, če ni določeno drugače.

Izvod vprašalnika za proizvajalce Unije je na voljo v dokumentaciji, ki je na vpogled zainteresiranim stranem, in na spletišču GD za trgovino: [http://trade.ec.europa.eu/tdi/case\\_details.cfm?id=2382](http://trade.ec.europa.eu/tdi/case_details.cfm?id=2382).

### 5.5 **Postopek za presojo interesa Unije**

Če bo v postopku potrjena verjetnost nadaljevanja ali ponovitve dampa in ponovitve škode, bo v skladu s členom 21 osnovne uredbe odločeno, ali bi bila ohranitev protidampinskih ukrepov v nasprotju z interesom Unije.

Proizvajalci Unije, uvozniki in njihova reprezentativna združenja, uporabniki in njihova reprezentativna združenja, sindikati in reprezentativne potrošniške organizacije so pozvani, naj Komisiji predložijo informacije glede interesa Unije. Reprezentativne potrošniške organizacije morajo za sodelovanje v preiskavi dejansko povezavo med svojimi dejavnostmi in izdelkom, ki se pregleduje.

Informacije v zvezi z oceno interesa Unije je treba predložiti v 37 dneh od datuma objave tega obvestila, če ni določeno drugače. Te informacije lahko predložijo v prosti obliki ali izpolnijo vprašalnik, ki ga pripravi Komisija. Izvod vprašalnika, vključno z vprašalnikom za uporabnike izdelka, ki se pregleduje, je na voljo v dokumentaciji, ki je na vpogled zainteresiranim stranem, in na spletišču GD za trgovino: [http://trade.ec.europa.eu/tdi/case\\_details.cfm?id=2382](http://trade.ec.europa.eu/tdi/case_details.cfm?id=2382). V vsakem primeru se bodo informacije, predložene v skladu s členom 21, upoštevale samo, če bodo podprte z dokaznimi dejstvi, veljavnimi v času predložitve.

### 5.6 **Zainteresirane strani**

Da bi lahko sodelovale v preiskavi, morajo zainteresirane strani, na primer proizvajalci v zadevnih državah, proizvajalci Unije, uvozniki in njihova reprezentativna združenja, uporabniki in njihova reprezentativna združenja, sindikati ter reprezentativne potrošniške organizacije, najprej dokazati dejansko povezavo med svojimi dejavnostmi in izdelkom, ki se pregleduje.

Proizvajalce v zadevnih državah, proizvajalce Unije, uvoznike in reprezentativna združenja, ki so dali na voljo informacije v skladu s postopki, ki so opisani v oddelkih 5.2, 5.3 in 5.4, je treba obravnavati kot zainteresirane strani, če obstaja dejanska povezava med njihovimi dejavnostmi in izdelkom, ki se pregleduje.

Druge strani bodo lahko sodelovale pri preiskavi kot zainteresirana stran od trenutka, ko se javijo, in pod pogojem, da obstaja dejanska povezava med njihovimi dejavnostmi in izdelkom, ki se pregleduje. Obravnava v smislu zainteresirane strani ne vpliva na uporabo člena 18 osnovne uredbe.

Dostop do dokumentacije, ki je na vpogled zainteresiranim stranem, je na voljo prek povezave [Tron.tdi](https://webgate.ec.europa.eu/tron/TDI) na naslednjem naslovu: <https://webgate.ec.europa.eu/tron/TDI>. Za dostop upoštevajte navodila na navedeni spletni strani.

### 5.7 **Druga pisna stališča**

Ob upoštevanju določb tega obvestila so vse zainteresirane strani pozvane, da izrazijo svoja stališča ter predložijo informacije in dokaze. Komisija mora te informacije in dokaze prejeti v 37 dneh od datuma objave tega obvestila, če ni določeno drugače.

Zainteresirane strani morajo izraziti pripombe v zvezi z opredelitvijo izdelka in obsegom izdelka v 10 dneh od datuma objave tega obvestila.



### 5.8 Možnost zaslišanja s strani preiskovalnih služb Komisije

Vse zainteresirane strani lahko zahtevajo, da jih zaslišijo preiskovalne službe Komisije. Kakršen koli zahtevk za zaslišanje je treba vložiti pisno in navesti razloge zanj ter povzetek tega, o čemer želi zainteresirana stran razpravljati na zaslišanju. Zaslišanje bo omejeno na vprašanja, ki so jih zainteresirane strani vnaprej pisno določile.

Načeloma se na zaslišanjih ne bodo predložile informacije o dejstvih, ki jih dokumentacija še ne vsebuje. Kljub temu se lahko v interesu dobrega upravljanja in da bi službe Komisije lahko napredovale pri preiskavi, zainteresiranim stranem omogoči predložitev novih informacij o dejstvih po zaslišanju.

### 5.9 Navodila za predložitev pisnih stališč in izpolnjenih vprašalnikov ter korespondenco

Za informacije, ki se predložijo Komisiji za namen preiskav trgovinske zaščite, ni mogoče uveljavljati avtorskih pravic. Preden zainteresirane strani Komisiji predložijo informacije in/ali podatke, za katere veljajo avtorske pravice tretje osebe, morajo imetnika avtorskih pravic zaprositi za posebno dovoljenje, s katerim ta Komisiji izrecno dovoli (a) uporabo informacij in podatkov za namen tega postopka trgovinske zaščite in (b) predložitev informacij in/ali podatkov zainteresiranim stranem v tej preiskavi v obliki, ki jim omogoča, da uveljavljajo svojo pravico do obrambe.

Vsa pisna stališča, vključno z informacijami, ki jih zahteva to obvestilo, izpolnjenimi vprašalniki in korespondenco, ki jih zainteresirane strani predložijo kot zaupne, se označijo z „Limited“<sup>(16)</sup>. Zainteresirane strani, ki bodo predložile informacije v tej preiskavi, so pozvane, naj navedejo razloge svojega zahtevka za zaupno obravnavo.

Če zainteresirane strani predložijo informacije z oznako „Limited“, jim morajo v skladu s členom 19(2) osnovne uredbe priložiti nezaupni povzetek in ga označiti s „For inspection by interested parties“. Ti povzetki morajo biti dovolj podrobni, da zajamejo bistvo zaupnih informacij. Če zainteresirana stran, ki je predložila zaupne informacije, ne utemeľi svoje zahteve za zaupno obravnavo ali ne priloži nezaupnega povzetka v predpisani obliki in z zahtevano kakovostjo, lahko Komisija zanemari take informacije, razen če je mogoče na osnovi primerne vira dokazati, da so informacije pravilne.

Zainteresirane strani so pozvane, da po elektronski pošti pošljejo vsa stališča in zahtevke, tudi skenirane kopije pooblaštil in potrdil, razen obsežnih odgovorov, ki se predložijo na CD-ROM-u ali DVD-ju osebno ali s priporočeno pošto. Če zainteresirane strani uporabijo elektronsko pošto, pomeni, da se strinjajo s pravili, ki veljajo za elektronsko pošiljanje, kot so navedena v dokumentu „KORESPONDENCA Z EVROPSKO KOMISIJO V ZADEVAH GLEDE TRGOVINSKE ZAŠČITE“, ki je objavljen na spletnem mestu Generalnega direktorata za trgovino: [http://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2011/june/tradoc\\_148003.pdf](http://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2011/june/tradoc_148003.pdf). Zainteresirane strani morajo v sporočilu navesti svoje ime, naslov, telefonsko številko in veljaven elektronski naslov ter zagotoviti, da gre za uraden in delujoč poslovni elektronski naslov podjetja, ki se pregleduje in uporablja vsak dan. Komisija bo po prejemu kontaktnih podatkov z zainteresiranimi stranmi komunicirala zgolj po elektronski pošti, razen če te izrecno zaprosijo za prejemanje vseh dokumentov Komisije po drugi poti ali če vrsta dokumenta zahteva uporabo priporočene pošte. Zainteresirane strani lahko nadaljnja pravila in informacije v zvezi s korespondenco s Komisijo, vključno z veljavnimi načeli za predložitev stališč po elektronski pošti, najdejo v zgoraj navedenih navodilih za zainteresirane strani.

Naslov Komisije za korespondenco:

European Commission  
Directorate-General for Trade  
Directorate H  
Office: CHAR 04/039

1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

E-naslovi: TRADE-R698-FESI-DUMPING-CHINA@ec.europa.eu  
TRADE-R698-FESI-DUMPING-RUSSIA@ec.europa.eu  
TRADE-R698-FESI-INJURY@ec.europa.eu

<sup>(16)</sup> Dokument z oznako „Limited“ se šteje za zaupen dokument v skladu s členom 19 osnovne uredbe in členom 6 Sporazuma STO o izvajanju člena VI GATT 1994 (Protidampinški sporazum). Poleg tega je dokument zaščiten v skladu s členom 4 Uredbe Evropskega parlamenta in Sveta (ES) št. 1049/2001 (UL L 145, 31.5.2001, str. 43).

## 6. Časovni okvir preiskave

Preiskava se v skladu s členom 11(5) osnovne uredbe običajno zaključi v 12 mesecih, v nobenem primeru pa ne pozneje kot v 15 mesecih od datuma objave tega obvestila.

## 7. Predložitev informacij

Praviloma lahko zainteresirane strani predložijo informacije le v rokih, določenih v oddelku 5 tega obvestila.

Da bi Komisija lahko zaključila preiskavo v obveznih rokih, ne bo sprejela stališč zainteresiranih strani po poteku roka za predložitev pripomb o dokončnem razkritju ali, če je ustrezno, po poteku roka za predložitev pripomb o dodatnem dokončnem razkritju.

## 8. Možnost za pripombe na stališča drugih strani

Da se zagotovijo pravice do obrambe, bi morale imeti zainteresirane strani možnost, da predložijo pripombe na informacije, ki so jih predložile druge zainteresirane strani. Pri tem lahko zainteresirane strani obravnavajo le vprašanja v zvezi s stališči drugih zainteresiranih strani in ne smejo sprožati novih vprašanj.

Ugotovitve na podlagi informacij, ki so jih predložile druge zainteresirane strani po razkritju dokončnih ugotovitev, je treba predložiti v petih dneh po izteku roka za predložitev pripomb o dokončnih ugotovitvah, če ni določeno drugače. Če se izvede dodatno dokončno razkritje, je treba pripombe, ki so jih predložile druge zainteresirane strani po tem dodatnem razkritju, predložiti v enem dnevu po izteku roka za predložitev pripomb o tem dodatnem razkritju, če ni določeno drugače.

Navedeni časovni okvir ne posega v pravico Komisije, da v ustrezno utemeljenih primerih od zainteresiranih strani zahteva dodatne informacije.

## 9. Podaljšanje rokov iz tega obvestila

Kakršno koli podaljšanje rokov iz tega obvestila se lahko zahteva le v izjemnih okoliščinah in se odobri le, če je ustrezno utemeljeno.

Če je ustrezno utemeljeno, se lahko odobri podaljšanje roka za odgovor na vprašalnike, ki je običajno omejeno na tri dni. Praviloma tako podaljšanje ne sme trajati dlje kot sedem dni. V zvezi z roki za predložitev drugih informacij iz tega obvestila je podaljšanje omejeno na 3 dni, razen če so dokazane izjemne okoliščine.

## 10. Nesodelovanje

Če katera koli zainteresirana stran zavrne dostop do potrebnih informacij, jih ne predloži v predpisanih rokih ali znatno ovira preiskavo, se lahko v skladu s členom 18 osnovne uredbe na podlagi razpoložljivih dejstev sprejmejo ugotovitve, in sicer pozitivne ali negativne.

Če se ugotovi, da je katera koli zainteresirana stran predložila napačne ali zavajajoče informacije, se ne bodo upoštevale, uporabijo pa se lahko razpoložljiva dejstva.

Če zainteresirana stran ne sodeluje ali pa sodeluje le delno in zato ugotovitve temeljijo na razpoložljivih dejstvih v skladu s členom 18 osnovne uredbe, je lahko izid za to stran manj ugoden, kot bi bil, če bi sodelovala.

Če se odgovor ne predloži v računalniški obliki, se to ne šteje za nesodelovanje, če zainteresirana stran dokaže, da bi ji predložitev odgovora v zahtevani obliki povzročila nerazumno dodatno obremenitev ali nerazumne dodatne stroške. Zainteresirana stran mora o tem takoj obvestiti Komisijo.

## 11. Pooblaščenec za zaslišanje

Zainteresirane strani lahko zahtevajo posredovanje pooblaščenca za zaslišanje v trgovinskih postopkih. Pooblaščenec za zaslišanje obravnava zahtevke za dostop do dokumentacije, nestrinjanja z zaupnostjo dokumentov, zahtevke za podaljšanje rokov in vse druge zahtevke v zvezi s pravicami do obrambe zainteresiranih strani ter zahtevke tretjih oseb, ki se lahko vložijo med postopkom.

Pooblaščenec za zaslišanje lahko organizira zaslišanje ter nastopi kot posrednik med zainteresiranimi stranmi in službami Komisije, da se v celoti upoštevajo pravice zainteresiranih strani do obrambe. Zahtevek za zaslišanje pri pooblaščenцу za zaslišanje je treba vložiti pisno in navesti razloge zanj. Pooblaščenec za zaslišanje prouči razloge za zahteve. Ta zaslišanja bi morala potekati le, če vprašanja še niso bila pravočasno urejena s službami Komisije.

Vsak zahtevek je treba predložiti pravočasno in hitro, da se ne ogrozi pravilno vodenje postopka. V ta namen bi morale zainteresirane strani zaprositi za posredovanje pooblaščenca za zaslišanje v najkrajšem možnem času po nastanku dogodka, ki upravičuje tako posredovanje. Kadar so zahtevki za zaslišanje predloženi po ustreznih rokih, pooblaščenec za zaslišanje prouči tudi razloge za pozno prispele zahteve, vrsto vprašanj in vpliv, ki ga imajo ta vprašanja na pravico do obrambe, in sicer ob ustreznem upoštevanju interesov dobrega upravljanja in pravočasnega zaključka preiskave.

Dodatne informacije in kontaktni podatki so zainteresiranim stranem na voljo na spletnih straneh pooblaščenca za zaslišanje na spletišču GD za trgovino: <http://ec.europa.eu/trade/trade-policy-and-you/contacts/hearing-officer/>.

## 12. Možnost zahtevka za pregled v skladu s členom 11(3) osnovne uredbe

Ker se je ta pregled zaradi izteka ukrepov začel v skladu z določbami člena 11(2) osnovne uredbe, njegove ugotovitve ne bodo povzročile spremembe obstoječih ukrepov, ampak njihovo razveljavitev ali ohranitev v skladu s členom 11(6) osnovne uredbe.

Če katera od zainteresiranih strani meni, da je potreben pregled ukrepov, ki bi omogočil njihovo spremembo, lahko zahteva pregled v skladu s členom 11(3) osnovne uredbe.

Strani, ki želijo zahtevati takšen pregled, ki bi se izvedel neodvisno od pregleda zaradi izteka ukrepa iz tega obvestila, lahko stopijo v stik s Komisijo na zgoraj navedenem naslovu.

## 13. Obdelava osebnih podatkov

Vsi osebni podatki, zbrani v tej preiskavi, bodo obdelani v skladu z Uredbo (EU) 2018/1725 Evropskega parlamenta in Sveta <sup>(17)</sup>.

Obvestilo o varstvu podatkov, ki vse posameznike obvešča o obdelavi osebnih podatkov v okviru dejavnosti trgovinske zaščite Komisije, je na voljo na spletišču GD za trgovino: <http://trade.ec.europa.eu/doclib/html/157639.htm>.

---

<sup>(17)</sup> Uredba (EU) 2018/1725 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 23. oktobra 2018 o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov v institucijah, organih, uradih in agencijah Unije in o prostem pretoku takih podatkov ter o razveljavitvi Uredbe (ES) št. 45/2001 in Sklepa št. 1247/2002/ES (UL L 295, 21.11.2018, str. 39).

## PRILOGA I

|                            |                                                             |
|----------------------------|-------------------------------------------------------------|
| <input type="checkbox"/>   | Zaupna različica („Limited“)                                |
| <input type="checkbox"/>   | Nezaupna različica („For inspection by interested parties“) |
| (označite ustrezno okence) |                                                             |

**PROTIDAMPINŠKI POSTOPEK ZA UVOZ FERO-SILICIJA S POREKLOM IZ RUSIJE IN LJUDSKE REPUBLIKE KITAJSKJE (LRK)**

**INFORMACIJE ZA IZBOR VZORCA PROIZVAJALCEV IZVOZNIKOV V RUSIJI IN LRK**

Ta obrazec je v pomoč proizvajalcem izvoznikom iz Rusije pri predložitvi informacij za vzorčenje, ki se zahtevajo v oddelku 5.3.1 obvestila o začetku.

Različici „Limited“ in „For inspection by interested parties“ je treba vrniti Komisiji, kot je navedeno v obvestilu o začetku.

Zahtevane informacije se pošljejo Komisiji na naslov, naveden v obvestilu o začetku, v sedmih dneh od datuma objave tega obvestila v *Uradnem listu Evropske unije*.

**1. OSNOVNI IN KONTAKTNI PODATKI**

Predložite naslednje podatke o svoji družbi:

|                    |  |
|--------------------|--|
| Ime družbe         |  |
| Naslov             |  |
| Država             |  |
| Kontaktna oseba    |  |
| Elektronski naslov |  |
| Telefon            |  |
| Telefaks           |  |

**2. PRIHODKI OD PRODAJE, OBSEG PRODAJE, PROIZVODNJA IN PROIZVODNA ZMOGLJIVOST**

V zvezi z izdelkom, ki se pregleduje, kot je opredeljen v obvestilu o začetku, in s poreklom iz Rusije in LRK navedite za obdobje preiskave v zvezi s pregledom iz oddelka 5.1 obvestila izvoz v Unijo za vsako od 28 držav članic <sup>(1)</sup> ločeno in skupaj izvoz v preostali svet (skupaj in za pet največjih držav uvoznic), domačo prodajo, proizvodnjo in proizvodno zmogljivost. Navedite uporabljeno enoto teže ali količine ter valuto.

*Razpredelnica I*

**Prihodki od prodaje in obseg prodaje**

|                                                                                                                  | Navedite mersko enoto              |  | Vrednost v obračunski valuti<br>Navedite uporabljeno valuto |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------|--|-------------------------------------------------------------|
| Izvoz izdelka v preiskavi, ki ga je proizvedla vaša družba, v Unijo za vsako od 28 držav članic ločeno in skupaj | Skupaj:                            |  |                                                             |
|                                                                                                                  | Navedite vsako državo članico (*): |  |                                                             |

<sup>(1)</sup> 28 držav članic Evropske unije: Belgija, Bolgarija, Češka, Danska, Nemčija, Estonija, Irska, Grčija, Španija, Francija, Hrvaška, Italija, Ciper, Latvija, Litva, Luksemburg, Madžarska, Malta, Nizozemska, Avstrija, Poljska, Portugalska, Romunija, Slovenija, Slovaška, Finska, Švedska in Združeno kraljestvo.

|                                                                                         | Navedite mersko enoto                                                                      | Vrednost v obračunski valuti<br>Navedite uporabljeno valuto |
|-----------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|
| Izvoz izdelka, ki se pregleduje, ki ga je proizvedla vaša družba, v preostali del sveta | Skupaj:<br>Navedite pet največjih držav uvoznic ter pripadajoče količine in vrednosti: (*) |                                                             |
| Domača prodaja izdelka, ki se pregleduje, ki ga je proizvedla vaša družba               |                                                                                            |                                                             |

(\*) Po potrebi dodajte nove vrstice.

### Razpredelnica II

#### Proizvodnja in proizvodna zmogljivost

|                                                                    | Navedite mersko enoto |
|--------------------------------------------------------------------|-----------------------|
| Celotna proizvodnja izdelka, ki se pregleduje, v vaši družbi       |                       |
| Proizvodna zmogljivost za izdelek, ki se pregleduje, v vaši družbi |                       |

#### 3. DEJAVNOSTI VAŠE DRUŽBE IN POVEZANIH DRUŽB <sup>(2)</sup>

Natančno opišite dejavnosti družbe in vseh povezanih družb (navedite njihova imena in opredelite povezavo s svojo družbo), ki so vključene v proizvodnjo in/ali prodajo (izvoz in/ali domačo prodajo) izdelka, ki se pregleduje. Take dejavnosti lahko med drugim vključujejo nakup izdelka, ki se pregleduje, ali njegovo proizvodnjo po pogodbi s podizvajalci, njegovo predelavo ali trgovanje z njim.

| Ime in sedež družbe | Dejavnosti | Povezava |
|---------------------|------------|----------|
|                     |            |          |
|                     |            |          |
|                     |            |          |

#### 4. DRUGE INFORMACIJE

Navedite kakršne koli druge pomembne informacije, ki bi po mnenju družbe Komisiji pomagale pri izbiri vzorca.

<sup>(2)</sup> V skladu s členom 127 Izvedbene uredbe Komisije (EU) 2015/2447 z dne 24. novembra 2015 o določitvi podrobnih pravil za izvajanje nekaterih določb Uredbe (EU) št. 952/2013 Evropskega parlamenta in Sveta o carinskem zakoniku Unije se osebi štejeta za povezani samo, če: (a) je ena od njiju član vodstva ali uprave podjetja drugega in obratno; (b) pravno nastopata kot družbenika; (c) sta delodajalec in delojemalec; (d) tretja oseba neposredno ali posredno poseduje, nadzoruje ali ima v lasti 5 % ali več deležev z glasovalno pravico ali delnic obeh oseb; (e) ena od njiju neposredno ali posredno nadzira drugo; (f) obe neposredno ali posredno nadzira tretja oseba; (g) skupaj neposredno ali posredno nadzirata tretjo osebo; ali (h) sta člana iste družine (UL L 343, 29.12.2015, str. 558). Osebi se štejeta za člane iste družine, če sta v enem od naslednjih sorodstvenih razmerij: (i) žena in mož, (ii) starš in otrok, (iii) brat in sestra (tudi polbrat in polsestra), (iv) stari starši in vnuk, (v) stric ali teta in nečak ali nečakinja, (vi) tast in tašča ter zet ali snaha, (vii) svak in svakinja. V skladu s členom 5(4) Uredbe (EU) št. 952/2013 Evropskega parlamenta in Sveta o carinskem zakoniku Unije „oseba“ pomeni fizično in pravno osebo ter katero koli združenje oseb, ki ni pravna oseba, vendar mu je v okviru prava Unije ali nacionalnega prava priznana sposobnost opravljanja pravnih dejanj (UL L 269, 10.10.2013, str. 1).

**5. POTRDITEV**

S predložitvijo zgoraj navedenih informacij se družba strinja z možno vključitvijo v vzorec. Če je družba izbrana v vzorec, izpolni vprašalnik in se strinja z obiskom v svojih prostorih zaradi preverjanja odgovorov. Če družba navede, da se ne strinja z možno vključitvijo v vzorec, se šteje, da ni sodelovala v preiskavi. Ugotovitve Komisije o nesodelujočih proizvajalcih izvozniki temeljijo na razpoložljivih dejstvih in izid za to družbo je lahko manj ugoden, kot bi bil, če bi sodelovala.

Podpis pooblaščenega uradnika:

Ime in naziv pooblaščenega uradnika:

Datum:

\_\_\_\_\_

## PRILOGA II

|                            |                                                             |
|----------------------------|-------------------------------------------------------------|
| <input type="checkbox"/>   | Zaupna različica („Limited“)                                |
| <input type="checkbox"/>   | Nezaupna različica („For inspection by interested parties“) |
| (označite ustrezno okence) |                                                             |

**PROTIDAMPINŠKI POSTOPEK ZA UVOZ FEROSILICIJA S POREKLOM IZ RUSIJE IN LJUDSKE REPUBLIKE KITajske (LRK)**

**INFORMACIJE ZA IZBOR VZORCA NEPOVEZANIH UVOZNIKOV**

Ta obrazec je v pomoč nepovezanim uvoznikom pri predložitvi informacij za vzorčenje, ki se zahtevajo v oddelku 5.3.3 obvestila o začetku.

Različici „Limited“ in „For inspection by interested parties“ je treba vrniti Komisiji, kot je navedeno v obvestilu o začetku.

Zahtevane informacije se pošljejo Komisiji na naslov, naveden v obvestilu o začetku, v sedmih dneh od datuma objave tega obvestila v *Uradnem listu Evropske unije*.

**1. OSNOVNI IN KONTAKTNI PODATKI**

Predložite naslednje podatke o svoji družbi:

|                    |  |
|--------------------|--|
| Ime družbe         |  |
| Naslov             |  |
| Kontaktna oseba    |  |
| Elektronski naslov |  |
| Telefon            |  |
| Telefaks           |  |

**2. PRIHODKI OD PRODAJE IN OBSEG PRODAJE**

Navedite skupne prihodke od prodaje družbe v eurih (EUR), prihodke od prodaje in težo ali količino uvoza v Unijo<sup>(1)</sup> ter nadaljnjo prodajo na trgu Unije po uvozu iz Rusije in/ali LRK v obdobju preiskave za fero-silicij, kot je opredeljen v obvestilu o začetku, in pripadajočo težo ali količino. Navedite uporabljeno enoto teže ali količine.

|                                                                               | Navedite mersko enoto | Vrednost v eurih (EUR) |
|-------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|------------------------|
| Skupni prihodki od prodaje družbe v eurih (EUR)                               |                       |                        |
| Uvoz izdelka, ki se pregleduje, v Unijo                                       |                       |                        |
| Nadaljnja prodaja izdelka, ki se pregleduje, na trgu Unije po uvozu iz Rusije |                       |                        |
| Nadaljnja prodaja izdelka, ki se pregleduje, na trgu Unije po uvozu iz LRK    |                       |                        |

<sup>(1)</sup> 28 držav članic Evropske unije: Belgija, Bolgarija, Češka, Danska, Nemčija, Estonija, Irska, Grčija, Španija, Francija, Hrvaška, Italija, Ciper, Latvija, Litva, Luksemburg, Madžarska, Malta, Nizozemska, Avstrija, Poljska, Portugalska, Romunija, Slovenija, Slovaška, Finska, Švedska in Združeno kraljestvo.

**3. DEJAVNOSTI VAŠE DRUŽBE IN POVEZANIH DRUŽB <sup>(2)</sup>**

Natančno opišite dejavnosti družbe in vseh povezanih družb (navedite njihova imena in opredelite povezavo s svojo družbo), ki so vključene v proizvodnjo in/ali prodajo (izvoz in/ali domačo prodajo) izdelka, ki se pregleduje. Take dejavnosti lahko med drugim vključujejo nakup izdelka, ki se pregleduje, ali njegovo proizvodnjo po pogodbi s podizvajalci, njegovo predelavo ali trgovanje z njim.

| Ime in sedež družbe | Dejavnosti | Povezava |
|---------------------|------------|----------|
|                     |            |          |
|                     |            |          |
|                     |            |          |

**4. DRUGE INFORMACIJE**

Navedite kakršne koli druge pomembne informacije, ki bi po mnenju družbe Komisiji pomagale pri izbiri vzorca.

**5. POTRDITEV**

S predložitvijo zgoraj navedenih informacij se družba strinja z možno vključitvijo v vzorec. Če je družba izbrana v vzorec, izpolni vprašalnik in se strinja z obiskom v svojih prostorih zaradi preverjanja odgovorov. Če družba navede, da se ne strinja z možno vključitvijo v vzorec, se šteje, da ni sodelovala v preiskavi. Ugotovitve Komisije v zvezi z nesodelujočimi uvozniki temeljijo na razpoložljivih dejstvih in izid za to družbo je lahko manj ugoden, kot bi bil, če bi sodelovala.

Podpis pooblaščenega uradnika:

Ime in naziv pooblaščenega uradnika:

Datum:

\_\_\_\_\_

<sup>(2)</sup> V skladu s členom 127 Izvedbene uredbe Komisije (EU) 2015/2447 z dne 24. novembra 2015 o določitvi podrobnih pravil za izvajanje nekaterih določb Uredbe (EU) št. 952/2013 Evropskega parlamenta in Sveta o carinskem zakoniku Unije se osebi štejeta za povezani samo, če: (a) je ena od njiju član vodstva ali uprave podjetja drugega in obratno; (b) pravno nastopata kot družbenika; (c) sta delodajalec in delojemalec; (d) tretja oseba neposredno ali posredno poseduje, nadzoruje ali ima v lasti 5 % ali več deležev z glasovalno pravico ali delnic obeh oseb; (e) ena od njiju neposredno ali posredno nadzira drugo; (f) obe neposredno ali posredno nadzira tretja oseba; (g) skupaj neposredno ali posredno nadzirata tretjo osebo; ali (h) sta člana iste družine (UL L 343, 29.12.2015, str. 558). Osebi se štejeta za člane iste družine, če sta v enem od naslednjih sorodstvenih razmerij: (i) žena in mož, (ii) starš in otrok, (iii) brat in sestra (tudi polbrat in polsestra), (iv) stari starši in vnuk, (v) stric ali teta in nečak ali nečakinja, (vi) tast in tašča ter zet ali snaha, (vii) svak in svakinja. V skladu s členom 5(4) Uredbe (EU) št. 952/2013 Evropskega parlamenta in Sveta o carinskem zakoniku Unije „oseba“ pomeni fizično in pravno osebo ter katero koli združenje oseb, ki ni pravna oseba, vendar mu je v okviru prava Unije ali nacionalnega prava priznana sposobnost opravljanja pravnih dejanj (UL L 269, 10.10.2013, str. 1).



## PRILOGA III

|                            |                                                             |
|----------------------------|-------------------------------------------------------------|
| <input type="checkbox"/>   | Zaupna različica („Limited“)                                |
| <input type="checkbox"/>   | Nezaupna različica („For inspection by interested parties“) |
| (označite ustrezno okence) |                                                             |

**PROTIDAMPINŠKI POSTOPEK ZA UVOZ FERO-SILICIJA S POREKLOM IZ RUSIJE IN LJUDSKE REPUBLIKE KITajske (LRK)**

**ZAHTEVA ZA INFORMACIJE V ZVEZI S SUROVINAMI, KI JIH UPORABLJAJO PROIZVAJALCI V LRK**

Ta obrazec je v pomoč proizvajalcem izvoznikom iz LRK pri predložitvi informacij, ki se zahtevajo v oddelku 5.3.2 obvestila o začetku.

Različici „Limited“ in „For inspection by interested parties“ je treba vrniti Komisiji, kot je navedeno v obvestilu o začetku.

Zahtevane informacije se pošljejo Komisiji na naslov, naveden v obvestilu o začetku, v 15 dneh od datuma objave tega obvestila v *Uradnem listu Evropske unije*.

**1. OSNOVNI IN KONTAKTNI PODATKI**

Predložite naslednje podatke o svoji družbi:

|                    |  |
|--------------------|--|
| Ime družbe         |  |
| Naslov             |  |
| Kontaktna oseba    |  |
| Elektronski naslov |  |
| Telefon            |  |
| Telefaks           |  |

**2. INFORMACIJE O SUROVINAH, KI JIH UPORABLJA VAŠA DRUŽBA, IN POVEZANIH DRUŽBAH**

Prosimo, da predložite kratek opis proizvodnega procesa ali procesov izdelka v preiskavi.

Navedite vse materiale (surove in predelane) ter energijo, uporabljene za proizvodnjo izdelka v preiskavi ter vse stranske proizvode in odpadke, ki se prodajo ali so (ponovno) vključeni v proizvodni proces izdelka v preiskavi. Po potrebi navedite ustrezno oznako harmoniziranega sistema (HS) <sup>(1)</sup> za vsako od postavk, vnesenih v preglednicah v nadaljevanju. Izpolnite ločeno prilogo za vsako izmed povezanih družb, ki proizvajajo izdelek v preiskavi, če se proizvodni proces razlikuje. Tudi povezane družbe, ki sodelujejo pri proizvodnji vložkov, ki so višje v prodajni verigi, ki se uporabljajo za proizvodnjo izdelka v preiskavi, posebej izpolnijo Prilogo in navedejo dobavljene vložke.

| Surovine/energija                         | Oznaka HS |
|-------------------------------------------|-----------|
|                                           |           |
|                                           |           |
|                                           |           |
| <i>(Po potrebi dodajte nove vrstice.)</i> |           |

<sup>(1)</sup> Harmonizirani sistem poimenovanj in šifrskih oznak blaga, splošno imenovan „harmonizirani sistem“ ali „HS“, je večnamenska mednarodna nomenklatura proizvodov, ki jo je pripravila Svetovna carinska organizacija (WCO).

| Stranski proizvodi in odpadki             | Oznaka HS |
|-------------------------------------------|-----------|
|                                           |           |
|                                           |           |
|                                           |           |
| <i>(Po potrebi dodajte nove vrstice.)</i> |           |

Družba izjavlja, da so zgoraj predložene informacije po njeni najboljši vednosti točne.

Podpis pooblaščenega uradnika:

Ime in naziv pooblaščenega uradnika:

Datum:

---

## POSTOPKI V ZVEZI Z IZVAJANJEM POLITIKE KONKURENCE

## EVROPSKA KOMISIJA

**Predhodna priglasitev koncentracije****(Zadeva M.9295 – Daimler/Geely/Ride-hailing JV)****Zadeva, primerna za obravnavo po poenostavljenem postopku****(Besedilo velja za EGP)****(2019/C 123/14)**

1. Komisija je 25. marca 2019 prejela priglasitev predlagane koncentracije v skladu s členom 4 Uredbe Sveta (ES) št. 139/2004 <sup>(1)</sup>.

Ta priglasitev zadeva naslednja podjetja:

- Daimler AG („Daimler“, Nemčija),
- Geely Technology Group Co., Ltd. („Geely“, Kitajska),
- Ride-hailing JV („skupno podjetje“, Kitajska).

Daimler in Geely pridobita v smislu člena 3(1)(b) in člena 3(4) uredbe o združitvah z nakupom delnic skupni nadzor nad novoustanovljenim skupnim podjetjem.

2. Poslovne dejavnosti zadevnih podjetij so:

- za Daimler: podjetje, uvrščeno na borzo, ki je dejavno po vsem svetu na področju razvoja, proizvodnje in distribucije avtomobilskih izdelkov, predvsem avtomobilov (pod znamkama Mercedes-Benz in „smart“), tovornjakov, kombijev in avtobusov,
- za Geely: proizvajalec avtomobilov, ki se ukvarja s proizvodnjo in prodajo potniških vozil po vsem svetu (vključno z znamkami Geely Auto, Lynk & Co, PROTON, Lotus Volvo Cars in Polestar),
- za skupno podjetje: skupno podjetje bo dejavno na področju prevoza na priklic, pri čemer bo začelo v višjem cenovnem razredu z manjšim voznim parkom luksuznih vozil Mercedes-Benz, storitve pa bo opravljalo izključno za komercialne stranke, javne subjekte in zasebne stranke na Kitajskem.

3. Po predhodnem pregledu Komisija ugotavlja, da bi se za priglašeno koncentracijo lahko uporabljala uredba o združitvah. Vendar končna odločitev o tem še ni sprejeta.

V skladu z Obvestilom Komisije o poenostavljenem postopku obravnave določenih koncentracij na podlagi Uredbe Sveta (ES) št. 139/2004 <sup>(2)</sup> je treba opozoriti, da je ta zadeva primerna za obravnavo po postopku iz Obvestila.

4. Komisija zainteresirane tretje osebe poziva, naj ji predložijo morebitne pripombe glede predlagane transakcije.

Komisija mora pripombe prejeti najpozneje v 10 dneh po datumu te objave. Pri tem vedno navedite sklicno številko:

M.9295 – Daimler/Geely/Ride-hailing JV

<sup>(1)</sup> UL L 24, 29.1.2004, str. 1 (uredba o združitvah).

<sup>(2)</sup> UL C 366, 14.12.2013, str. 5.

Pripombe se lahko Komisiji pošljejo po elektronski pošti, po telefaksu ali po pošti. Pri tem uporabite spodnje kontaktne podatke:

E-naslov: [COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu](mailto:COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu)

Faks +32 22964301

Poštni naslov:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

---

**Predhodna priglasitev koncentracije**  
**(Zadeva M.9305 – Sev.en Energy/Huaneng-Yudean/InterGen)**  
**Zadeva, primerna za obravnavo po poenostavljenem postopku**  
**(Besedilo velja za EGP)**  
**(2019/C 123/15)**

1. Komisija je 26. marca 2019 prejela priglasitev predlagane koncentracije v skladu s členom 4 Uredbe Sveta (ES) št. 139/2004 <sup>(1)</sup>.

Ta priglasitev zadeva naslednja podjetja:

- Sev.en Energy AG („Sev.en Energy“, Lihtenštajn),
- InterGen N.V. („InterGen“, Nizozemska),
- China Huaneng Group Co. („Huaneng“, Kitajska).

Podjetje Sev.en Energy pridobi v smislu člena 3(1)(b) uredbe o združitvah skupni nadzor nad celotnim podjetjem InterGen. Podjetje InterGen je trenutno pod skupnim nadzorom pokojninske sheme Ontario Teacher's Pension Plan Board („OTTP“) in podjetja Huaneng, vsak ima posredno 50 % delniškega kapitala podjetja InterGen. Po transakciji bosta imeli podjetji Sev.en Energy in Huaneng vsako posredno 50 % delniškega kapitala družbe InterGen.

Koncentracija se izvede z nakupom delnic.

2. Poslovne dejavnosti zadevnih podjetij so:

- za Sev.en Energy: dobava lignita, proizvodnja in veleprodaja električne energije, zagotavljanje daljinskega ogrevanja, dobava produktov izgorovanja premoga in njihovih naravnih materialov ter trgovanje s pravicami do emisij CO<sub>2</sub>,
- za InterGen: proizvodnja in veleprodaja električne energije, trgovanje z električno energijo in trgovanje z emisijami ogljika,
- za Huaneng: med drugimi dejavnostmi so razvoj, naložbe, gradnja, obratovanje in upravljanje obratov za proizvodnjo električne energije ter proizvodnja in prodaja električne energije in toplote.

3. Po predhodnem pregledu Komisija ugotavlja, da bi se za priglašeno koncentracijo lahko uporabljala uredba o združitvah. Vendar končna odločitev o tem še ni sprejeta.

V skladu z Obvestilom Komisije o poenostavljenem postopku obravnave določenih koncentracij na podlagi Uredbe Sveta (ES) št. 139/2004 <sup>(2)</sup> je treba opozoriti, da je ta zadeva primerna za obravnavo po postopku iz Obvestila.

4. Komisija zainteresirane tretje osebe poziva, naj ji predložijo morebitne pripombe glede predlagane transakcije.

Komisija mora pripombe prejeti najpozneje v 10 dneh po datumu te objave. Pri tem vedno navedite sklicno številko:

M.9305 – Sev.en Energy/Huaneng-Yudean/InterGen

<sup>(1)</sup> UL L 24, 29.1.2004, str. 1 (uredba o združitvah).

<sup>(2)</sup> UL C 366, 14.12.2013, str. 5.

Pripombe se lahko Komisiji pošljejo po elektronski pošti, po telefaksu ali po pošti. Pri tem uporabite spodnje kontaktne podatke:

E-naslov: [COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu](mailto:COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu)

Faks +32 22964301

Poštni naslov:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

---



